



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E “AMENDAMENTIMIT NR. 1 TË MARRËVESHJES FINANCIARE NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN PËR PROGRAMIN IPA 2020¹”

DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE “ADDENDUM NO. 1 OF THE FINANCING AGREEMENT FOR IPA 2020 BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN UNION“

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI “AMENDAMENTIRANJA BR. 1 FINANSIJSKOG SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKA KOSOVA I EVROPSKE UNIJE ZA PROGRAM IPA 2020”

¹ Projektligji për Ratifikimin e “Amendamentimit nr. 1 të Marrëveshjes Financiare ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian për Programin IPA 2020”, është aprovuar në mbledhjen e 198-të, të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr. 04/198, datë 02.04.2024

² Draft law on Ratification of the “Addendum no. 1 of the Financing Agreement for IPA 2020 Between the Republic of Kosovo and the European Union“, was approved on the 198 meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No.04/198 dated 02.04.2024.

³ Nacrt Zakona o Ratifikaciji “Amendamentiranja br. 1 Finansijskog Sporazuma Između Republika Kosova i Evropske Unije za Program IPA 2020”, usvojen je na 198 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.04/198, datum 02.04.2024.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E “AMENDAMENTIMIT NR. 1 TË MARRËVESHJES FINANCIARE NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN PËR PROGRAMIN IPA 2020”</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ratifikimi i “Amendamentimit nr. 1 të Marrëveshjes financiare ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian për programin IPA 2020”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON RATIFICATION OF THE “ADDENDUM NO. 1 OF THE FINANCING AGREEMENT FOR IPA 2020 BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN UNION”</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this law is to ratify the “Addendum No. 1 of the Financing Agreement for IPA 2020 between the Republic of Kosovo and the European Union”.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Agreement</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O RATIFIKACIJI “AMENDAMENTIRANJA BR. 1 FINANSIJSKOG SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKA KOSOVA I EVROPSKE UNIJE ZA PROGRAM IPA 2020”</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog Zakona jeste ratifikovanje “Amendamentiranja br. 1 finansijskog sporazuma između Republika Kosova i Evropske Unije za program IPA 2020”.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Sporazuma</p>
---	--	--

<p>“Amendamenti nr. 1 i Marrëveshjes financiare ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian për programin IPA 2020”, konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji. Marrëveshja dhe shtojcat e saj janë pjesë integrale të këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>“Addendum No. 1 of the Financing Agreement for IPA 2020 between the Republic of Kosovo and the European Union” shall be considered ratified upon the entry into force of this law. The agreement and its annexes are an integral part of this law.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force on the day of publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>“Amendamentiranjja br. 1 finansijskog sporazuma između Republika Kosova i Evropske Unije za program IPA 2020” smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog Zakona. Sporazum i njegov prilozi su sastavni deo ovog Zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	--

